

BR 700

STIHL



2 - 18 Інструкція з експлуатації



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації.....	2
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Повітродувний пристрій підготувати до експлуатації.....	8
6	Збірка повітродувного пристрою.....	8
7	Регулювання повітродувного пристрою для користувача.....	9
8	Приготування паливної суміші та заправлення повітродувного пристрою.....	10
9	Запуск і вимикання двигуна.....	11
10	Перевірка повітродувного пристрою.....	12
11	Робота із повітродувним пристроєм.....	13
12	Після закінчення роботи.....	14
13	Транспортування.....	14
14	Зберігання.....	14
15	Чистка.....	14
16	Технічне обслуговування.....	15
17	Ремонт.....	15
18	Усунення неполадок.....	15
19	Технічні дані.....	16
20	Комплектуючі та приладдя.....	17
21	Утилізація.....	17
22	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	17
23	Сертифікат відповідності нормам UKCA.....	18
24	Адреси.....	18

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Позначення попереджувальних індикацій у тексті**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

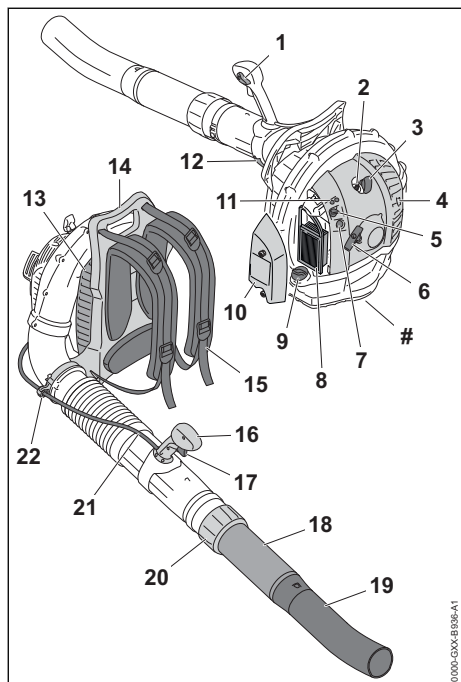
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.2 Символи у тексті

Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Повітродувний пристрій



- 1 Комбінований важіль**
Комбінований важіль призначений для регулювання і зупинення двигуна. Комбінований важіль призначений для фіксації важеля газу..
- 2 Запальна свічка**
Свічка запалювання спричиняє займання суміші палива з повітрям у двигуні.
- 3 Контактний наконечник запальної свічки**
Контактний наконечник запальної свічки з'єднує свічку з її проводом.
- 4 Глушник**
Глушник зменшує шум повітродувного пристрою.
- 5 Важіль повітряної заслінки**
Важіль повітряної заслінки призначений для регулювання процесу пуску.
- 6 Пускова рукоятка**
Пускова рукоятка призначена для пуску двигуна.
- 7 Ручний паливний насос**
Ручний паливний насос полегшує пуск двигуна.

- 8 Повітряний фільтр**
Повітряний фільтр очищує повітря, яке двигун всмоктує.
- 9 Кришка паливного бака**
Кришка паливного баку закриває паливний бак.
- 10 Кришка фільтра**
Кришка фільтра закриває повітряний фільтр.
- 11 Регульовальні гвинти карбюратора**
Регульовальні гвинти карбюратора призначені для регулювання карбюратора.
- 12 Швидкий затвор**
Швидкий затвор блокує ручку керування.
- 13 Захисна решітка**
Захисна решітка захищає користувача від частин повітродувного пристрою, що рухаються.
- 14 Ручка**
Ручка призначена для перенесення повітродувного пристрою.
- 15 Пояс для носіння**
Ремінь для перенесення розподілює вагу повітродувного пристрою на спині.
- 16 Рукоятка керування**
Рукоятка керування призначена для керування повітродувним пристроєм і його напрямлення.

- 17 Важіль газу**
Важіль газу призначений для прискорення двигуна.
- 18 Повітродувна трубка**
Повітродувна трубка направляє потік повітря.
- 19 Насадка**
Направляє і концентрує потік повітря.
- 20 Накидна гайка**
Накидна гайка використовується для регулювання довжини нагнітальної труби.
- 21 Трос газу**
Трос газу з'єднує важіль газу з двигуном.
- 22 Тримач тросика газу**
Тримач тросика газу призначений для кріплення тросика.
- # Фірмова табличка з номером машини**

3.2 Символи

Символи можуть знаходитись на повітродувному пристрої та мати таке значення:



L_{WA} Гарантований рівень потужності звуку згідно директиви 2000/14/EG у дБ(A) з метою зробити шумові забруднення продуктами порівнюваними.



Це символ паливного баку.



Це символ ручного паливного насоса.



В цьому положення комбінованого шибера здійснюється робота двигуна.



В цьому положення комбінованого шибера двигуна зупинений.



В цьому положення важеля перемикальної заслінки двигун запускають.



В цьому положення важеля перемикальної заслінки двигун готують до пуску.



Це положення перемикача для зимового режиму.



Це положення перемикача для літнього режиму.



Продукт не утилізувати разом з домашнім сміттям.

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

Попереджувальні символи на повітродувному пристрої означають таке:



Дотримуватись правил техніки безпеки та вживати відповідні заходи.



Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.



Носити захисні окуляри та засоби захисту від шуму.



Дотримуватись вказівок з техніки безпеки стосовно предметів, щ підкидаються та вживати відповідні заходи.



Не вдихайте відпрацьовані гази.



Довге волосся закріпити таким чином, щоб воно не могло бути втягнуте у повітродувний пристрій.



Триматись безпечної відстані.

4.2 Використання згідно із призначенням

Повітродувний пристрій STIHL BR 700 для здування листя, трави, паперу та подібних матеріалів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо повітродувний пристрій використовується не за призначенням, це може призвести до травмування або смерті людей, а також можливі матеріальні збитки.
 - Повітродувний пристрій використовувати так, як описано в цій інструкції з експлуатації.

4.3 Вимоги до користувача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеку, пов'язану з повітродувним пристроєм. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.
- Якщо повітродувний пристрій передається іншій особі: передати також інструкцію з використання.
- Переконайтесь, що користувач виконує такі вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач знаходиться у відповідному фізичному, сенсорному та психічному стані, необхідному для обслуговування повітродувного пристрою та роботи з ним. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливість роботи, то користувач може працювати з цим пристроєм лише під контролем або після інструктажу відповідальної особи.
 - Користувач може розпізнати або оцінити небезпеку, пов'язану із повітродувним пристроєм.
 - Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
 - Перш ніж користувач вперше працюватиме з повітродувним пристроєм, він отримав інструктаж спеціалізова-

ного дилера STIHL або компетентної людини.

- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.

► У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

- Система запалення повітродувного пристрою створює електромагнітне поле. Електромагнітне поле може впливати на кардіостимулятор. Користувач може бути тяжко травмований або вбитий.
- Якщо користувач має кардіостимулятор: переконайтесь у відсутності негативного впливу на кардіостимулятор.

4.4 Одежа, взуття і прикраси

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи довге волосся може бути втягнуто у повітродувний пристрій. Можливі тяжкі травми користувача.



► Довге волосся підв'язуйте або збійте так, щоб воно було вище плечей і не могло бути затягнуте у повітродувний пристрій.

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можливі травми користувача.



► Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно стандарту EN 166 а також згідно національним нормам та продаються з відповідною позначкою.

► Носіть довгі штани.

- Під час роботи виникає шум. Шум може пошкодити органи слуху.



► Носити захист для слуху.

- Під час роботи можливо займання пилу. Вдихання пилу може спричинити шкоду здоров'ю і алергічні реакції.

► Якщо можливо займання пилу, то працюйте в пилозахисній масці.

- Непридатний одяг може зачепитись за деревину, зарості та потрапити у повітродувний пристрій. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.

► Носіть одяг, який щільно прилягає.

► Зніміть шарфи та прикраси.

- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.

- Носіть міцне, закрите взуття з рифленою підошвою.

4.5 Робоча область та оточення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Люди, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від повітродувного пристрою та предметів, що підкидаються. Люди, які не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.



► Люди, які не приймають участь у роботі, діти та тварини повинні знаходитись на відстані 15 м від робочої зони.

- Дотримуватись відстані 15 м від предметів.
- Не залишати повітродувний пристрій без догляду.
- Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з повітродувним пристроєм.
- Під час роботи двигуна гарячі вихлопні гази виходять з глушника. Гарячі вихлопні гази можуть викликати запалення легкозаймистих матеріалів та викликати пожежу.
- Не направляйте потік вихлопних газів у бік легкозаймистих матеріалів.

4.6 Безпечний стан

Повітродувний пристрій знаходиться у безпечному стані, коли виконуються такі умови:

- Повітродувний пристрій не пошкоджений.
- Повітродувний пристрій чистий.
- Паливо не виходить з повітродувного пристрою.
- Кришка паливного бака заперта.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- Межі зношення не перевищені.
- На цьому повітродувному пристрої встановлені оригінальне приладдя STIHL для цього пристрою.
- Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно працювати, система безпеки не спрацьовує та може витікати паливо. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
- Працювати з не пошкодженим повітродувним пристроєм.

- ▶ Якщо паливо виходить з повітродувного пристрою: не використовувати повітродувний пристрій і завернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Закрити кришку паливного бака.
- ▶ Якщо повітродувний пристрій забруднений: очистити повітродувний пристрій.
- ▶ Якщо елементи системи управління не працюють: із повітродувним пристроєм не працювати.
- ▶ Встановлювати оригінальне приладдя STIHL для цього повітродувного пристрою.
- ▶ Встановіть приладдя так, як описано у цій інструкції або в інструкції з використання приладдя.
- ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори повітродувного пристрою.
- ▶ Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Паливо й заправка

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Паливо, яке використовують для цього повітродувного пристрою, є сумішшю бензину з моторним маслом для двотактних двигунів. Паливо та бензин легкозаймисті. При контакті палива або бензину з відкритим полум'ям або гарячими предметами вони можуть викликати пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Захищайте паливо та бензин від жару та вогню.
 - ▶ Не розливати паливо і бензин.
 - ▶ У випадку розливання палива: витерти паливо ганчіркою і спробувати запустити двигун лише після того, як всі частини повітродувного пристрою будуть сухими.
 - ▶ Не палити.
 - ▶ Не заправляйте пристрій поблизу полум'я.
 - ▶ Перед заправленням вимкнути двигун та почекати, поки він охолodиться.
 - ▶ Двигун запускати на відстані мінімум 3 метри від місця заправки.
- Вдихання парів палива та парів бензину може спричинити отруєння людей.
 - ▶ Не вдихайте пари палива та пари бензину.
 - ▶ Заправляти пристрій у добре провітрюваному місці.
- Під час роботи повітродувний пристрій нагрівається. Паливо розширюється, внаслідок чого в паливному баку може виникнути підвищений тиск. При відкритій кришці паливного баку можливо розбризкування палива. Розбризане паливо може займатися. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Спочатку чекайте, поки повітродувний пристрій охолodиться, а тоді відкривайте кришку паливного бака.
- Одяг, на який попало паливо або бензин, є легкозаймистим. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ У разі контакту одягу з паливом або бензином переодягніть одяг.
- Паливо, бензин і моторне масло для двотактних двигунів можуть забруднити довкілля.
 - ▶ Не розливати паливо, бензин і моторне масло для двотактних двигунів.
 - ▶ Утилізувати паливо, бензин і моторне масло для двотактних двигунів відповідно до вимог без забруднення довкілля.
- У разі контакту палива, бензину або моторного масла для двотактних двигунів з шкірою чи очима можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникайте контакту з паливом, бензином і моторним маслом.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Система запалення повітродувного пристрою створює іскри. Іскри можуть виходити назовні й у легкозаймистому і вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Використовуйте свічки запалювання, які описані в цій інструкції з експлуатації.
 - ▶ Завернути свічку запалювання та щільно затягнути її.
 - ▶ Щільно притиснути контактний наконечник свічки запалювання.
- У разі заправлення повітродувного пристрою паливом, змішаним з використанням непридатного бензину або непридатного моторного масла для двотактних двигунів, чи змішаним у неправильному співвідно-

шенні, можливо пошкодження повітродувного пристрою.

- ▶ Готувати паливну суміш, як описано в цій інструкції з експлуатації.
- При тривалому зберіганні палива можливо розділення суміші на бензин і масло або його старіння. Заправлення повітродувного пристрою паливною сумішшю з розділенням або старим паливом може спричинити пошкодження повітродувного пристрою.
 - ▶ Перш ніж заправляти повітродувний пристрій, перемішайте паливо.
 - ▶ Використовувати суміш бензину й моторного масла для двотактних двигунів, яка приготовлена не пізніше ніж 30 днів до цього (STIHL MotoMix: 5 років).

4.8 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо користувач не запускає двигун правильно, то він може втратити контроль над повітродувним пристроєм. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Запустити двигун, як це описано у цій інструкції з експлуатації.
- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати зосереджено. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
 - ▶ Працюйте спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: із повітродувним пристроєм не працювати.
 - ▶ Повітродувний пристрій обслуговувати самому.
 - ▶ Не працювати вище плечей.
 - ▶ Звертайте увагу на перешкоди.
 - ▶ Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу. Якщо необхідно працювати на висоті: використовувати підймальну робочу платформу або надійне риштування.
 - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробіть паузу в роботі.
 - ▶ Продувати за напрямком вітру.
- При роботі двигуна виділяються відпрацьовані гази. Вдихання відпрацьованих газів може привести до отруєння.
 - ▶ Не вдихайте відпрацьовані гази.
 - ▶ Працюйте з повітродувним пристроєм у місці з гарною вентиляцією.
 - ▶ При виникненні недуги, головної болі, порушень зору або слуху чи запаморочення закінчити роботи та звернутись до лікаря.

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можуть бути травмовані люди та тварини, також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Не направляти струмінь повітря у напрямку людей, тварин та предметів.

- Коли користувач працює з засобом захисту від шуму і двигун працює, то користувач може лише обмежено чути шум та оцінювати його рівень.
 - ▶ Працюйте спокійно та розважливо.
- Якщо повітродувний пристрій під час роботи змінюється або працює незвичним чином, значить повітродувний пристрій може знаходитись не у безпечному для роботи стані. Можуть бути тяжко травмовані люди, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Закінчити роботу і звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час роботи можлива вібрація повітродувного пристрою.
 - ▶ Робити паузи у роботі.
 - ▶ Якщо з'являються ознаки порушення кровообігу: звернутись до лікаря.
- Внаслідок підняття пилу можливе електростатичне зарядження повітродувного пристрою. При певних умовах довкілля (наприклад, сухе доквілля), повітродувний пристрій може миттєво розрядитися з можливим утворенням іскор. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути тяжко поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не працюйте у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.
- У небезпечній ситуації користувач може удаватися в паніку та не знати ранцевої системи. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Потренувати знімання ранцевої системи.

4.9 Транспортування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування повітродувний пристрій може перевертатись та рухатись. Люди можуть бути травмовані, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Зупинити двигун.
 - ▶ Зафіксувати повітродувний пристрій ремнями для транспортування, іншими ремнями або сіткою так, щоб він не перекинувся і не рухався.

- Після роботи двигуна глушник та двигун можуть бути гарячими. Користувач може отримати опік.
 - ▶ Носіть повітродувний пристрій на спині.

4.10 Зберігання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від повітродувного пристрою. Діти можуть бути тяжко травмовані.
 - ▶ Зупинити двигун.
 - ▶ Повітродувний пристрій зберігати у недоступному для дітей місці.
- Електричні контакти на повітродувному пристрої та металеві частини під впливом волли можуть роз'їдатися корозією. Повітродувний пристрій може бути пошкодженим.
 - ▶ Повітродувний пристрій зберігати сухим та чистим.

4.11 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування або ремонту двигун працює, то повітродувний пристрій може безконтрольно увімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Зупинити двигун.
 - ▶ Зняти контактний наконечник свічки запалювання.
- Після роботи двигуна глушник і сам двигун можуть бути гарячими. Люди можуть отримати опік.
 - ▶ Зачекайте, доки глушник та двигун не охолонуть.
- Агресивні засоби для очищення, мийка струменем води або гострі предмети можуть пошкодити повітродувний пристрій. Якщо очищати повітродувний пристрій не так, як описано у цій інструкції з експлуатації, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати і захисні пристрої не діють. Існує ризик травмування.
 - ▶ Повітродувний пристрій використовувати так, як описано у інструкції з експлуатації.
- Якщо обслуговування або ремонт повітродувного пристрою проводиться з відхиленням від вимог цієї інструкції з експлуатації, то комплектуючі більше не можуть працювати належним чином і система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.

- ▶ Обслуговувати та ремонтувати повітродувний пристрій так, як це описано в цій інструкції з експлуатації.

5 Повітродувний пристрій підготувати до експлуатації

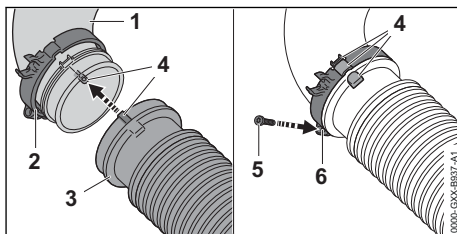
5.1 Приготування повітродувного пристрою до роботи

Перед початком роботи завжди необхідно зробити таке:

- ▶ Переконайтесь, що повітродувний пристрій у безпечному стані, **15.4.6.**
- ▶ Очистити повітродувний пристрій, **15.1.1.**
- ▶ Змонтувати повітродувний пристрій, **6.1.1.**
- ▶ Встановити рукоятку керування, **6.2.1.**
- ▶ Монтувати насадку, **6.3.1.**
- ▶ Заправити повітродувний пристрій, **8.2.1.**
- ▶ Встановити систему транспортування, **7.1.1.**
- ▶ Відрегулювати рукоятку керування, **7.3.1.**
- ▶ Відрегулювати нагнітальну трубку, **7.4.1.**
- ▶ Перевірити елементи керування, **10.1.1.**
- ▶ Якщо ці кроки не можуть бути здійснені: не використовувати повітродувний пристрій і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

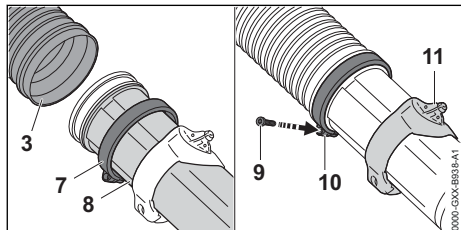
6 Збірка повітродувного пристрою

6.1 Монтаж нагнітальної трубки



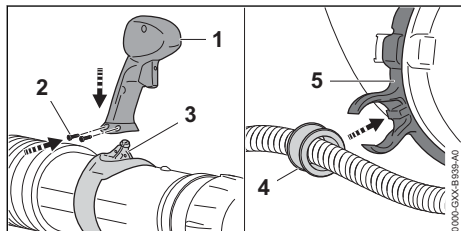
- ▶ Насунути «хомут із тримачем тросу газу» (2) на коліно (1).
- ▶ Встановити гофрований шланг (3) на коліно (1) так, щоб розмітки (4) співпали одна з одною. Гофрований шланг (3) стає урівень з коліном (1).

- ▶ Встановити «хомут із тримачем тросу газу» (2) на коліно (1) та гофрований шланг (3) так, щоб розмітки (4) співпали одна з одною, а вушко гвинта (6) було спрямоване вниз.
- ▶ Завернути гвинт (5) та щільно затягнути його.



- ▶ Насунути хомут (6) на нагнітальну трубку (7).
- ▶ Засунути нагнітальну трубку (7) до упору в гофрований шланг (3).
- ▶ Встановити нагнітальну трубку (7) так, щоб кріплення (10) для відповідної рукоятки було зверху.
- ▶ Насунути хомут (6) до упору на гофрований шланг (3) і виставити його так, щоб отвір (9) був знизу.
- ▶ Завернути гвинт (8) та щільно затягнути його.

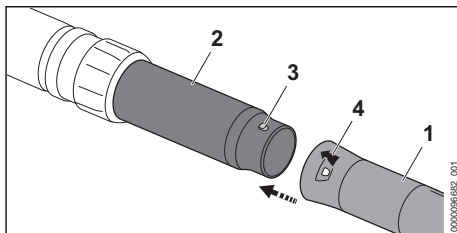
6.2 Монтаж рукоятки керування



- ▶ Встановити рукоятку керування (1) на кріплення (3).
 - ▶ Закрутити гвинти (2) та щільно затягнути їх.
 - ▶ Встановити з зусиллям втулку (4) в тримач троса газу (5).
- Втулка чутко фіксується.

6.3 Монтаж та демонтаж насадки

- ▶ Зупинити двигун.

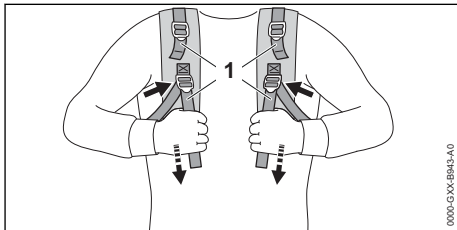


- ▶ Установити цапфу (3) й отвір (4) на однаковій висоті.
 - ▶ Одягти насадку (1) на повітродувну трубку (2).
 - ▶ Повертати насадку (1), доки вона не зафіксується.
- Насадку більше не потрібно монтувати.

7 Регулювання повітродувного пристрою для користувача

7.1 Надягання на регулювання системи транспортування

- ▶ Повісити повітродувний пристрій на спину.

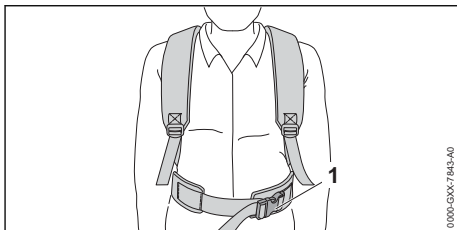


- ▶ Натягнути ремені (1) до прилягання подушки до спини.

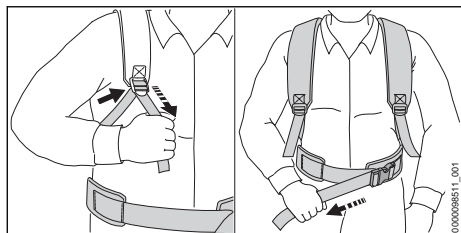
Надягання і регулювання ременя для стегна

Ремінь для стегна входить до комплекту постачання залежно від країни.

- ▶ Повісити повітродувний пристрій на спину.



- ▶ Закрити замок (1) ременя для стегна.

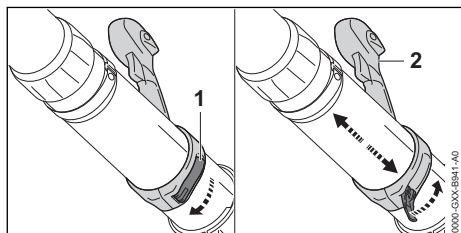


- ▶ Натягнути реміні до прилягання реміня до стегна і подушки до спини.

7.2 Зняття системи транспортування

- ▶ Зупинити двигун.
- ▶ Ослабити реміні.
- ▶ Відкривання замків на стегні (якщо він є).
- ▶ Зняти повітродувний пристрій зі спини

7.3 Регулювання рукоятки керування

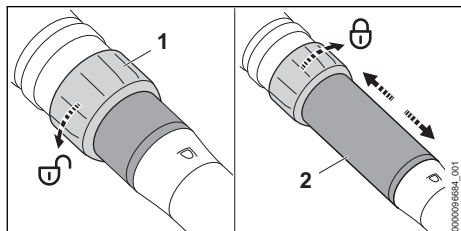


- ▶ Відкрити швидкий затвор (1).
- ▶ Встановити рукоятку керування (2) в бажане положення.
- ▶ Закрити швидкий затвор (1).
Швидкий затвор чутко фіксується.

7.4 Регулювання нагнітальної трубки

Насадку можна безступінчасто відрегулювати залежно від зросту користувача й робочої ситуації.

- ▶ Зупинити двигун.



- ▶ Повернути накидну гайку (1) на півоберта в напрямку ⚙.
- ▶ Нагнітальну трубу (2) відрегулювати до бажаної довжини.
- ▶ Накидну гайку (1) повернути за напрямком ⚙ до упору

8 Приготування паливної суміші та заправлення повітродувного пристрою

8.1 Приготування суміші пального

Паливо, необхідне для цього повітродувного пристрою, є сумішшю бензину з моторним маслом для двотактних двигунів у співвідношенні 1:50.

STIHL рекомендує готове для використання паливо STIHL MotoMix.

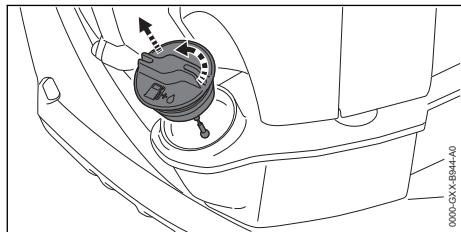
У разі самостійного приготування паливної суміші дозволяється використовувати лише моторне мало STIHL для двотактних двигунів або інше високоякісне моторне масло класів JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC або ISO-L-EGD.

STIHL визначає використовувати моторне масло для двотактних двигунів STIHL HP Ultra або рівноцінне високоякісне моторне масло для забезпечення дозволених значень емісій впродовж всього строку служби машини.

- ▶ Забезпечити октанове число бензину не менше ніж 90 ROZ і вміст спирту в бензині не вище ніж 10 % (для Бразилії 27 %).
- ▶ Переконайтесь, що моторне масло для двотактних двигунів, яке використовується, виконує вимоги.
- ▶ Залежно від бажаної кількості палива визначити необхідні кількості моторного масла для двотактних двигунів і бензину у співвідношенні змішування 1:50. Приклади паливних сумішей:
 - 20 мл моторного масла для двотактних двигунів, 1 л бензину
 - 60 мл моторного масла для двотактних двигунів, 3 л бензину
 - 100 мл моторного масла для двотактних двигунів, 5 л бензину
- ▶ Залити в чисту канистру, дозволена для палива, спочатку моторне масло для двотактних двигунів, а потім бензин.
- ▶ Змішати паливо.

8.2 Заправити повітродувний пристрій

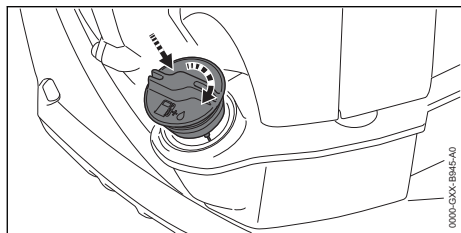
- ▶ Зупинити двигун.
- ▶ Повітродувний пристрій покласти на рівну поверхню так, щоб замок паливного бака був зверху.
- ▶ Протерти місце навколо замка паливного бака вологою ганчіркою.



- ▶ Кришку паливного бака повертати проти годинникової стрілки доти, поки її не можна буде зняти.
- ▶ Зняти кришку паливного бака.

ВКАЗІВКА

- Суміш палива може швидко розділитися на компоненти або старіти під дією світла, сонячного проміння та екстремальних температур. Заправлення паливною сумішшю з розділеним або старим паливом може спричинити пошкодження повітродувного пристрою.
 - ▶ Змішати паливо.
 - ▶ Не заправляти паливо, яке зберігалось довше 30 днів (STIHL MotoMix: 5 років).
- ▶ Заливати паливо так, щоб воно не розливалось і було на рівні щонайменше 15 мм до краю паливного бака.



- ▶ Встановити кришку паливного бака на бак.
- ▶ Повернути кришку паливного бака за годинниковою стрілкою та щільно затягнути рукою. Паливний бак закритий.

9 Запуск і вимикання двигуна

9.1 Вибір правильного процесу пуску

Коли необхідно підготувати двигун до пуску?

Двигун необхідно підготувати до пуску, коли виконуються такі умови:

- Двигун має температуру довкілля.
- ▶ Підготувати двигун до пуску,  9.2 та запустити,  9.3.

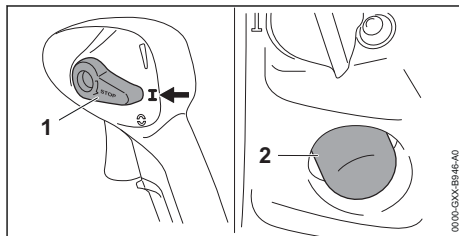
Коли можна запускати двигун без підготовки?

Двигун можна запускати зразу, якщо виконуються такі умови:

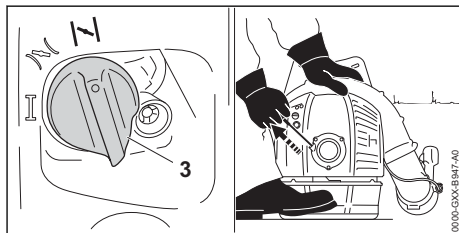
- Двигун можна запускати зразу, якщо він працював щонайменше 1 хвилину і був зупинений лише для короткої паузи в роботі.
- Двигун зупинився при першому прискоренні після пуску.
- Двигун зупинився через відсутність палива в баку.
- ▶ Запустити двигун,  9.3.

9.2 Підготовка двигуна до пуску

- ▶ Виберіть правильний процес пуску.
- ▶ Поставити повітродувний пристрій на рівну поверхню.



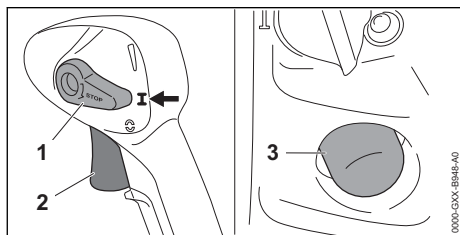
- ▶ Встановити комбінований важіль (1) у положення **I**.
- ▶ Натиснути ручний паливний насос (2) щонайменше 6 разів.



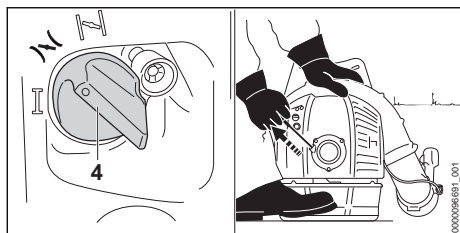
- ▶ Встановити важіль пускової заслінки (3) в положення **I**.
- ▶ Притиснути лівою рукою двигун повітродувного пристрою до землі й правою ногою стати на опорну пластину.
- ▶ Повільно витягнути пускову рукоятку правою рукою до відчуття чутливого опору.
- ▶ Швидко витягувати та відпускати пускову рукоятку доти, поки двигун не запуститься.

9.3 Запуск двигуна

- ▶ Виберіть правильний процес пуску.
- ▶ Поставити повітродувний пристрій на рівну поверхню і покласти повітродувну трубку на землю.

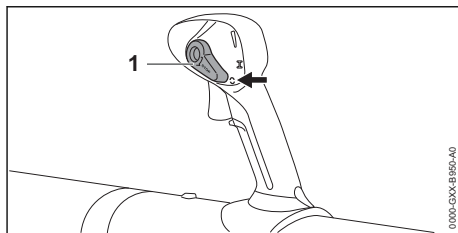


- ▶ Встановити комбінований важіль (1) у положення **I**.
- ▶ Натиснути ручний паливний насос (3) щонайменше 6 разів.



- ▶ Встановити важіль пускової заслінки (4) в положення **I**.
- ▶ Притиснути лівою рукою двигун повітродувного пристрою до землі й правою ногою стати на опорну пластину.
- ▶ Повільно витягнути пускову рукоятку правою рукою до відчуття чутливого опору.
- ▶ Швидко витягувати та відпускати пускову рукоятку доти, поки двигун не запуститься.
- ▶ Коротко натиснути важіль газу (2). Важіль пускової заслінки (4) встановлюється в положення **I**. Двигун працює у режимі холостого ходу.

9.4 Зупинення двигуна



- ▶ Встановити комбінований важіль (1) у положення **O**. Двигун зупиняється та комбінований важіль (1) повертається у положення **I**.
- ▶ Якщо двигун не вимикається:
 - ▶ Встановити важіль пускової заслінки в положення **I**. Двигун вимикається.
 - ▶ Повітродувний пристрій не використовується та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Комбінований важіль несправний.

10 Перевірка повітродувного пристрою

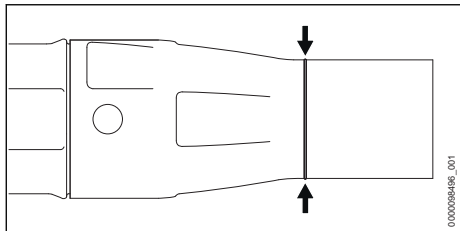
10.1 Перевірка елементів системи керування

Зупинення двигуна

- ▶ Запустити двигун.
- ▶ Встановити комбінований важіль у положення **O**. Двигун вимикається.
- ▶ Якщо двигун не вимикається:
 - ▶ Встановити важіль пускової заслінки в положення **I**. Двигун вимикається.
 - ▶ Повітродувний пристрій не використовується та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Комбінований важіль несправний.

10.2 Перевірка насадки

- ▶ Зупинити двигун.



- ▶ Перевірити, чи видні відмітки спрацювання на повітродувній трубці.
- ▶ Якщо відмітки спрацювання на повітродувній трубці не видні, то не використовуйте повітродувний пристрій і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

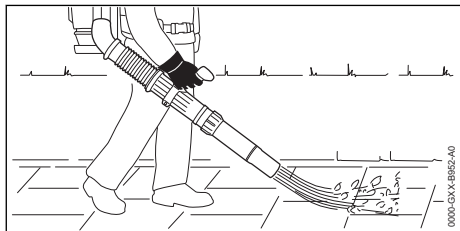
11 Робота із повітродувним пристроєм

11.1 Тримання і напрямлення повітродувного пристрою



- ▶ Носіть повітродувний пристрій на спині.
- ▶ Тримати повітродувний апарат правою рукою за рукоятку керування так, щоб великий палець охоплював рукоятку управління.

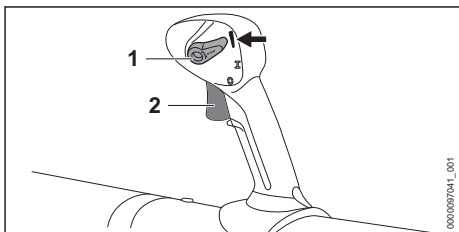
11.2 Продувка



- ▶ Направити насадку на землю.
- ▶ Повільно та контрольовано йти вперед.

11.3 Активувати/деактивувати постійний газ

Будь-яку бажану потужність дуття можна безступінчасто фіксувати за допомогою комбінованого важеля.



- ▶ Запустити двигун.
- ▶ Встановити потужність дуття за допомогою перемикаючого важеля (2).
- ▶ Комбінований важіль (1) змістити вгору. Потужність дуття зафіксовано.

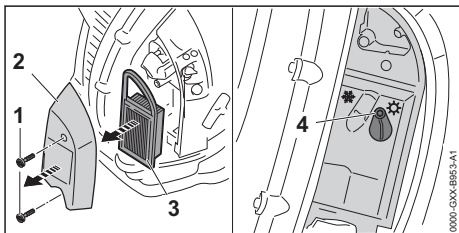
Щоб вимкнути постійний газ: повернути комбінований важіль (1) назад у положення **I**.

11.4 Регулювання для зимового сезону

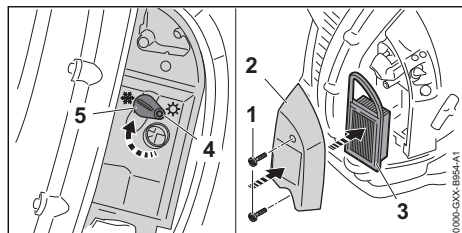
У випадку роботи при температурі нижче 10 °C можливо обмерзання карбюратора. Для додаткового обдування карбюратора теплим повітрям з простору навколо двигуна необхідно встановити зимовий режим роботи *.

ВКАЗІВКА

- У випадку роботи при температурах вище + 10 °C у зимовому режимі *можливо перегрівання двигуна.
- ▶ Встановити літній режим роботи ☀.
- ▶ Зупинити двигун.



- ▶ Вивернути гвинти (1).
- ▶ Зняти кришку фільтра (2) і повітряний фільтр (3).
- ▶ Очистити місце навколо повітряного фільтра (3) вологою ганчіркою або пензлем.
- ▶ Відпустити гвинт (4).



- ▶ Встановити заслінку (5) в положення зимового режиму *.
- ▶ Щільно затягнути гвинт (4).
- ▶ Встановити повітряний фільтр (3) і кришку фільтра (2).
- ▶ Завернути гвинти (1) та щільно затягнути їх.

12 Після закінчення роботи

12.1 Після закінчення роботи

- ▶ Зупинити двигун.
- ▶ Повітровувний пристрій залишити охолонути.
- ▶ Якщо повітровувний пристрій вологий, то просушити його.
- ▶ Очистити повітровувний пристрій.

13 Транспортування

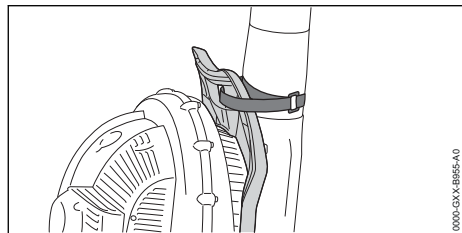
13.1 Транспортування повітровувного пристрою

- ▶ Зупинити двигун.

Перенесення повітровувного пристрою

- ▶ Переносити повітровувний пристрій на спині і тримати Нагнітальну трубку правою рукою за рукоятку керування або переносити за ручку.

Транспортування повітровувного пристрою в автомобілі

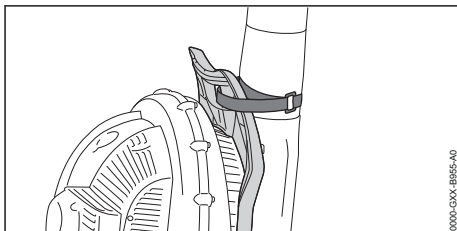


- ▶ Закріпити нагнітальну трубку за допомогою липучої стрічки на ручці спинної пластини.
- ▶ Зафіксувати повітровувний пристрій в вертикальному положенні так, щоб він не перекинувся не рухався.

14 Зберігання

14.1 Зберігання повітровувного пристрою

- ▶ Зупинити двигун.



- ▶ Закріпити нагнітальну трубку за допомогою липучої стрічки на ручці спинної пластини.
- ▶ Повітровувний пристрій зберігати так, щоб виконувались такі умови:
 - Повітровувний пристрій знаходиться поза зоною доступу дітей.
 - Повітровувний пристрій чистий та сухий.
- ▶ У разі зберігання повітровувного пристрою довше ніж 30 днів:
 - ▶ Відкрити кришку паливного бака.
 - ▶ Спорожнити паливний бак.
 - ▶ Закрити паливний бак.
 - ▶ Якщо мотопила має ручний паливний насос: натиснути ручний паливний насос щонайменше 5 разів.
 - ▶ Запустити двигун і дати йому працювати на холостому ході до його зупинки.

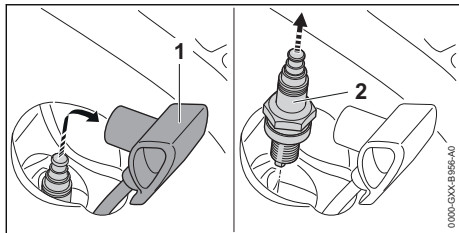
15 Чистка

15.1 Очищення повітровувного пристрою

- ▶ Зупинити двигун.
- ▶ Повітровувний пристрій залишити охолонути.
- ▶ Очистити повітровувний пристрій вологою ганчіркою.
- ▶ Очистити вентиляційні прорізи пензлем.
- ▶ Очистити захисну решітку пензлем або м'якою щіткою.

15.2 Очищення запалювальної свічки

- ▶ Зупинити двигун.
- ▶ Залишити охолонути повітровувний пристрій.



- ▶ Зняти контактний наконечник запальної свічки (1).
- ▶ Якщо місце навколо свічки запалювання (2) забруднено: очистити це місце (2) ганчіркою.
- ▶ Вивернути свічку запалювання (2).
- ▶ Очистити свічку запалювання (2) ганчіркою.
- ▶ Якщо є корозія свічки запалювання (2), то замінити свічку запалювання (2).
- ▶ Завернути і затягнути свічку запалювання (2).
- ▶ Щільно притиснути контактний наконечник свічки запалювання (1).

16 Технічне обслуговування

16.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища і умов роботи. STIHL рекомендує такі інтервали технічного обслуговування:

При недостатній потужності або дуже великому опорі при спробах запуску

18 Усунення неполадок

18.1 Усунення несправностей повітродувного пристрою

Більшість несправностей мають однакові причини.

- ▶ Для усунення несправностей зробити таке:
 - ▶ Замінити повітряний фільтр.
 - ▶ Очистити або замінити запальовальну свічку.
 - ▶ Встановити зимовий або літній режим.
 - ▶ Відрегулювати холостий хід.
- ▶ Якщо несправність не усунена, то здійснити заходи, зазначені у таблиці нижче.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не запускається.	Недостатньо палива в паливному баку.	▶ Приготувати паливну суміш і заправити повітродувний пристрій.
	Карбюратор надто гарячий.	▶ Повітродувний пристрій залишити охолонути. ▶ Натиснути ручний паливний насос щонайменше 10 разів перш, ніж запускати двигун.
	Замерзання карбюратора.	▶ Прогріти повітродувний пристрій до + 10 °C.

- ▶ Доручити спеціалізованому дилеру STIHL перевірити і відрегулювати при потребі зазор в клапанах.

Кожні 100 мотогодин

- ▶ Замінити свічку запалювання.

Кожні 150 мотогодин

- ▶ Доручити спеціалізованому дилеру STIHL очистити камеру згоряння.

Щомісяця

- ▶ Доручити спеціалізованому дилеру STIHL очистити паливний бак.
- ▶ Доручити спеціалізованому дилеру STIHL очистити всмоктувальну головку в паливному баку.

Щорічно

- ▶ Повітродувний пристрій віддати на перевірку спеціалізованому дилеру STIHL.
- ▶ Доручити спеціалізованому дилеру STIHL замінити всмоктувальну головку в паливному баку.

17 Ремонт

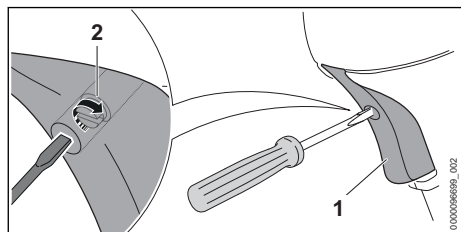
17.1 Ремонт повітродувного пристрою

Користувач не може самостійно ремонтувати повітродувний пристрій.

- ▶ При пошкодженні повітродувного пристрою не використовувати його і звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

Несправність	Причина	Усунення
Нерівномірна робота двигуна на холостих обертах.	Замерзання карбюратора.	► Прогріти повітродувний пристрій до + 10 °С.
Двигун глухне на холостих обертах.	Замерзання карбюратора.	► Прогріти повітродувний пристрій до + 10 °С.
Двигун не розвиває максимальні оберти.	Трос газу не відрегульовано правильно.	► Відрегулювати трос газу.

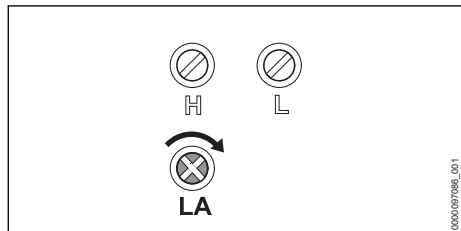
18.2 Регулювання троса газу



- Натиснути важіль газу (1) та тримати його натиснутим.
- Повернути гвинт (2) за годинниковою стрілкою до чутного опору.
- Повернути гвинт (2) ще на півоберта за годинниковою стрілкою.

18.3 Регулювання режиму холостого ходу

- Запустити двигун.
- Прогрівати двигун приблизно 1 хвилину різкою подачею газу.



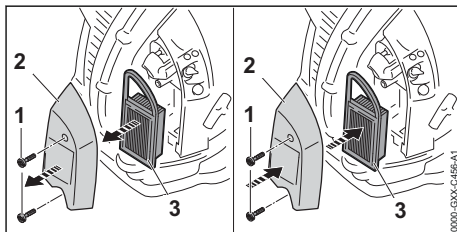
Двигун працює нестабільно на холостих обертах і глухне

- Повільно повертати упорний гвинт холостого ходу LA за годинниковою стрілкою доти, поки двигун не почне працювати рівномірно.

18.4 Замінити повітряний фільтр

Повітряний фільтр неможливо очистити. Якщо потужність двигуна падає або повітряний фільтр пошкоджений, то повітряний фільтр необхідно замінити.

- Зупинити двигун.



- Викрутіть гвинти (1).
- Зняти кришку фільтра (2).
- Очистити місце навколо повітряного фільтра (3) вологою ганчіркою або пензлем.
- Зняти повітряний фільтр (3).
- Встановити новий повітряний фільтр (3) і кришку фільтра (2).
- Завернути гвинти (1) та щільно затягнути їх.

19 Технічні дані

19.1 Повітродувний пристрій STIHL BR 700

- Робочий об'єм: 64,8 см³
- Потужність по ISO 8893: 2,8 кВт (3,8 к.с.) при 7200 1/хв.
- Число холостих обертів по ISO: 2500 1/хв
- Дозволені запальовальні свічки:
 - NGK CMR6H від STIHL
 - Bosch USR 4AC від STIHL
- Відстань між електродами свічки запалювання: 0,5 мм
- Потужність дуття: 35 Н
- Максимальна швидкість повітря: 88 м/с.
- Середня швидкість повітря: 74 м/с
- Максимальна витрата повітря (без повітродувного пристрою): 1860 м³/год
- Витрата повітря: 1550 м³/год
- Маса з порожнім паливним баком: 10,9 кг
- Максимальна місткість паливного баку: 1400 см³ (1,4 л)

19.2 Рівень звуку та вібрації

Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А). Величина К для рівня потужності

звуку становить 2 дБ (А). Величина К для величини вібрацій дорівнює 2 м/с².

STIHL рекомендує носити засіб захисту від шуму.

- Рівень звукового тиску L_{peq} згідно з DIN EN ISO 22868: 101 дБ (А).
- Рівень потужності звуку L_{weq} згідно DIN EN ISO 22868: 109 дБ(А).
- Величина вібрації $a_{hv,eq}$ згідно з DIN EN ISO 22867
 - Рукоятка керування: 2,5 м/с².

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрацій 2002/44/EG див. на www.stihl.com/vib.

19.3 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

19.4 Показники емісії вихлопних газів

Емісії CO₂, визначені під час вимірювання методом ЄС для надання дозволу на використання, зазначені на сайті www.stihl.com/co2 в технічних даних для відповідного виробу.

Виміряна емісія CO₂ визначена на репрезентативному двигуні в лабораторних умовах відповідно до стандартного методу випробування та вона не є якоюсь явною або передбачуваною гарантією продуктивності конкретного двигуна.

У разі використання за призначенням та технічного обслуговування відповідно до цієї інструкції з експлуатації діючі вимоги до емісії вихлопних газів виконуються. У разі внесення змін у конструкцію двигуна дозвіл на експлуатацію втрачає силу.

20 Комплектуючі та приладдя

20.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запасні частини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

21 Утилізація

21.1 Утилізація повітряного пристрою

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

22 Сертифікат відповідності нормам ЄС

22.1 Повітряний пристрій STIHL BR 700

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: повітряний пристрій
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: BR 700
- Серійний номер: 4282

Відповідає інструкціям по виконанню директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблено та виготовлено у відповідності із дійсними версіями наступних норм, відповідно до дати виготовлення: EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012, EN 61000-6-1.

Для встановлення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з директивою 2000/14/EG, додаток V.

- Виміряний рівень потужності звуку: 107 дБ(А)

- Гарантований рівень потужності звуку:
109 дБ (A)

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер машини вказані на повітрорудному пристрої.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По уповноваженню



Dr. Jürgen Hoffmann, керівник відділу допуску й регулювання виробів

23 Сертифікат відповідності нормам UKCA

23.1 Повітрорудний пристрій STIHL BR 700



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: повітрорудний пристрій
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: BR 700
- Серійний номер: 4282

Відповідає вимогам розпоряджень The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 і Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, а також розроблено та виготовлено згідно з дійсними на дату виготовлення версіями таких стандартів: EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012, EN 61000-6-1.

Для встановлення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з розпорядженням Великої

Британії Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Вимірний рівень потужності звуку:
107 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку:
109 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер машини вказані на повітрорудному пристрої.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Dr. Jürgen Hoffmann, керівник відділу допуску й регулювання виробів

24 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності

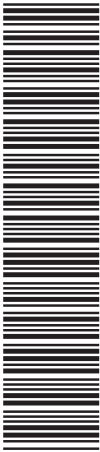


Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

www.stihl.com



0458-459-2021-D



0458-459-2021-D